

IN DE SERIE:
OUDE MUZIEK

ntr: 65
Zaterdag
Matinee
grenzeloos nieuwsgierig



18 APRIL 2026 | 13.30-16.25 UUR

Brockes-Passion van Händel

PRJCT Amsterdam

Vlaams Radiokoor

Maarten Engeltjes countertenor & leiding

Julia Lezhneva sopraan

Carolyn Sampson sopraan

Fabio Trümpy tenor

Benedikt Kristjánsson tenor

Edward Grint bas

Bart Van Reyn koorrepetitor

Georg Friedrich Händel 1685-1759

Brockes-Passion HWV 48 (ca. 1716)

op de tekst van het passie-oratorium

'Der für die Sünde der Welt gemarterte
und sterbende Jesus' (1712)

van **Barthold Heinrich Brockes** 1680-1747

première **Hamburg** 23 maart 1719

pauze na het koraal

'Ach, Gott und Herr, wie groß und schwer'



Dit concert wordt opgenomen voor webcast. Binnen een week is het concert terug te kijken op het YouTubekanaal van NPO Klassiek: youtube.com/@NPOKlassiek. Uitzending via NPO 2 Extra volgt op een nader te bepalen tijdstip.

Brockes-Passion

van Händel

Bij de *Brockes-Passion* van Händel moeten we het stellen zonder manuscript van de componist. Maar we hebben wél afschriften. Niemand minder dan Johann Sebastian Bach had er eentje, deels eigenhandig door hem vervaardigd. Het feit dat hij delen eruit voerde, geeft aan hoezeer de grote Thomaskantor deze passie-muziek van Georg Friedrich Händel op waarde schatte. Ondanks deze waardering is Händels *Brockes-Passion* altijd een minder bekende partituur gebleven.

Een onbekende 'vijfde evangelist'

Maar wie is deze onbekende vijfde evangelist? We weten dat Barthold H(e)inrich Brockes leefde van 1680 tot 1747. Hij groeide op in een welgesteld milieu en werd advocaat, na studies in onder meer Leiden. Gezegend met een talenknobbel vertoefde hij van tijd tot tijd in het buitenland ten behoeve van diplomatieke missies; vanaf 1720 was hij senator in Hamburg. Brockes' credo? Dichtkunst moest geen leeg woordenspel zijn, maar juist iets wat mensen ook tot lering kon dienen: 'Zo schreef ik het eerste passie-oratorium dat naderhand werd vertaald in verscheidene talen. Ik liet het plechtig

uitvoeren in mijn huis.' En inderdaad: in 1712 publiceerde Brockes zijn passie, met als titel *Der für die Sünde der Welt gemarterte und sterbende Jesus*. Het was Reinhard Keiser die als eerste deze tekst op muziek zette. De door Brockes genoemde uitvoering vond inderdaad plaats in zijn huis. Dat moet behoorlijk aan de maat zijn geweest: meer dan vijfhonderd mensen waren aanwezig. Met deze uitvoering boden Brockes en Keiser de Hamburgers tijdens de Passie-tijd (waarin de Opera gesloten was), een 'erlaubte Belustigung', terwijl het tegelijkertijd ook leidde tot 'Erbauung'. En ja, dit maakte grote indruk, de tekst werd in de eerstvolgende vijftien jaar maar liefst dertig maal herdrukt. Na de eerste uitvoering in 1712 had de auteur een jaar later al een revisie klaar. Deze tweede editie werd gevolgd door tal van verdere herzieningen en er verscheen zelfs een vertaling in het Zweeds.

Titelblad van het tekstboek van de passie van Barthold Heinrich Brockes (Hamburg, 1712)



Piëtisme

Niet alleen speelde Brockes' *Passion* in op de meer theatrale behoeften van de Hamburgse bevolking (en verschaftte het inkomsten aan in deze tijd werkloze operazangers), maar hij sloot met zijn passietekst ook aan bij het piëtisme. Niet zozeer de orthodoxie stond centraal; piëtisten richtten zich eerder op de persoonlijke verhouding van de gelovige met de Schrift. Het was Philipp Jakob Spener (1635-1705) die in zijn *Pia desideria* (1675) de combinatie had gezocht tussen de Lutherse nadruk op de Bijbel en het centraal stellen van een persoonlijk christelijk leven. Natuurlijk was Spener niet de eerste die zulke ideeën propageerde, ook de *Moderne Devotie* van Geert Grote (1340-1384) stond al een persoonlijk, aan Christus gewijd religieus leven voor. In de muziek ontstond zo het genre dat passie-oratorium wordt genoemd, als tegenhanger van de oratorium-passie. Ook al is de scheidslijn niet scherp te trekken, je kunt zeggen dat de oratorium-passie zich strikter hield aan de evangeliën, terwijl het passie-oratorium zich wat meer richtte op de emotionele reactie van de gelovige, theateraler kon zijn.

Verschillende verklankingen

Brockes was zonder meer goed ingevoerd in de muziekwereld. Hij kende Georg Friedrich Händel, onderhield contacten met Georg Philipp Telemann (Brockes lobbyde voor Telemanns aanstelling in Hamburg) en was dus ook bevriend met operacomponist Reinhard Keiser. Tal van musici lieten zich inspireren door Brockes' tekst. Onder hen vinden we Telemann, die zijn zetting van de *Brockes-Passion* al in 1716 had uitgevoerd in Frankfurt am Main. Johann Mattheson, Director Musices aan de Hamburgse Dom, programmeerde zijn eigen verklanking daar op Palmzondag 1718. Onder al de andere componisten die de *Brockes-Passion* op muziek zetten vinden we Johann Friedrich Fasch (1722-23), Gottfried Heinrich Stölzel (1725), Johann Balthasar Christian Freislich, Jacob Schuback en Johann Caspar Bachofen (alle drie jaren vijftig).

Sollicitatie Händel in Hamburg?

Georg Friedrich Händel zette meer dan honderd teksten uit Brockes' omvangrijke libretto op muziek. Zijn versie beleefde op 23 maart



Georg Friedrich Händel
door Balthasar Denner

1719 haar eerste uitvoering, in Hamburg. Hij benutte de dramatische mogelijkheden van Brockes' tekst uitgebreid, bijvoorbeeld in aria's van de Tochter Zion; haar woede-aria 'Was Bärenatzen' zou in een opera niet misstaan. Dat Händel een Duits libretto gebruikte is overigens opmerkelijk, want hij zat toen in Engeland en had daar natuurlijk minder behoefte aan een Duitstalige passie. Over de precieze datering van de muziek bestaat onduidelijkheid: Johann Mattheson verhaalt hoe Händel vanuit Londen in 1716 een verklanking van Brockes tekst 'in einer ungemein enggeschriebenen Partitur auf der Post hieher geschickt'. Was het een sollicitatie naar een Hamburgse post? Naar het Kantorat aldaar, in combinatie met de Direktion der Gänsemarkt-Oper? Zoiets suggereert Mattheson tenminste in zijn *Grundlage einer Ehren-Pforte* uit 1740. Hoe het ook zij, het lijkt erop dat Mattheson de drijvende kracht was achter de toonzettingen van Brockes' tekst. Door de enthousiaste ontvangst ervan werden de zettingen ervan een terugkerend fenomeen: in de jaren 1719, 1720, 1721 en 1723 organiseerde Mattheson zelfs een soort 'Brockes-festival' waarin hij de vertolkingen van Keiser, Telemann, hemzelf en dus Händel programmeerde op opeenvolgende dagen.

Reacties

Het grote aantal componisten dat zich aan Brockes' tekst waagde toont zijn grote populariteit aan. Toch was niet iedereen even positief over de resultaten: 'Het werk van Brockes is smakeloos en zinloos, het bulkt van overdreven of onwaardige beelden, het heeft echter een grote zinnelijke kracht die zich als een theatereffect opdringt en zo de luisteraar overweldigt', oordeelde Händel-uitgever Friedrich Chrysander een eeuw na Händels zetting. De negentiende-eeuwse Engelse musicoloog Richard Alexander Streetfeild vond de passie een van de minst be-

'Het werk van Brockes [...] heeft een grote zinnelijke kracht die zich als een theatereffect opdringt en zo de luisteraar overweldigt.'

– Händel-uitgever Friedrich Chrysander

vredegende werken van Händel, omdat het de indruk wekt van iemand die werkt met ongemakkelijk materiaal. Veel later, in 1980, schrijft Winton Dean in de *New Grove Dictionary of Music and Musicians* dat Händels commentariërende aria's bij tijd en wijle niet overtuigend zijn, ook al wordt de zetting van de dramatische episodes geprezen. Volgens Dean komt Händel in dit werk het dichtst bij het uitdagen van Bach, maar trekt hij zich 'weinig comfortabel' terug. Anderzijds hergebruikte Händel zelf enkele passages in *Esther*, *Deborah*, *Athalia* en een versie van *Acis and Galathea*, terwijl Bach in 1747 een *Passions-Pasticcio* op de lessenaars zette met daarin zowel muziek uit een aan Reinhard Keiser toegeschreven *Markus-Passion* als ook zeven aria's uit Händels *Brockes-Passion*.

Editie

Omdat geen handschrift van Händel overgeleverd is, moeten we ons verlaten op andere kopieën die nogal wat verschillen van elkaar – een kluit voor musicologen en musici. In 2008 verscheen in het kader van de *Stuttgarter Händel-Ausgaben Urtext* een editie die verzorgd werd door de Duitse musicoloog Andreas Traub. Deze gaat primair uit van de kopie die Johann Sebastian Bach maakte en vormt de basis voor het concert van vanmiddag. De invloed die Händels *Brockes-Passion* op Bach uitoefende is overigens hoorbaar in de aria 'Eilt, ihr angefochtne Seelen'. Voor Bach vormde de manier waarop Händel de Gläubige Seele daarin de interjecties 'Wohin' laat zingen een dankbare inspiratiebron toen hij enkele jaren later dezelfde tekst in de *Johannes-Passion* zette.

Frits de Haen

< titelblad van Händels *Brockes-Passion*
recitatief en inzet koor 'Wir wollen alle eh' erblassen' >
beide uit het afschrift van Bach



Tekst

Brockes-Passion

‘Der für die Sünde der Welt gemarterte und sterbende Jesus’

Onderstaande tekst volgt de uitvoering van vanmiddag, met enkele kleine coupures.

SINFONIA

CHOR • Chor der gläubigen Seelen

Kommet, ihr verworfnen Sünder, Todeskinder,
seht, hier stirbt das Leben.
Euer Tod soll mit ihm sterben.
sein Verderben wird euch Rettung geben.

REZITATIV • Evangelist

Als Jesu nun zu Tische saße
und er das Osterlamm, das Bild von seinem Tod,
Mit seinen Jüngern aße,
nahm er das Brot,
und wie er es, dem Höchsten dankend brach,
gab er es ihnen hin und sprach:

ACCOMPAGNATO • Jesus

Das ist mein Leib: kommt, nehmet, esset,
damit ihr meiner nicht vergesset.

ARIE • Tochter Zion

Der Gott, dem alle Himmelskreise,
dem aller Raum zu klein,
ist hier auf unerforschte Weise
in, mit und unter Brot und Wein
und will der Sünder Seelenspeise,
o Lieb’, o Gnad’, o Wunder sein.

REZITATIV • Evangelist

Und bald hernach nahm er den Kelch
und dankte, Gab ihn ihnen und sprach:

ACCOMPAGNATO • Jesus

Das ist mein Blut im Neuen Testament,
das ich für euch und viele will vergießen.
Es wird dem, der es wird genießen,

zur Tilgung seiner Sünden dienen.
Damit ihr dieses oft erkennt,
will ich, daß jeder sich mit diesem Blute tränke,
damit er meiner stets gedenke.

ARIE • Tochter Zion

Gott selbst, die Brunnquell alles Guten,
ein unerschöpflich Gnadenmeer,
fängt für die Sünder an zu bluten,
bis er von allem Blute leer,
und reicht aus diesen Gnadenfluten
uns selbst sein Blut zu trinken her.

CHOR • Chor

Ach, wie hungert mein Gemüte,
menschenfreund, nach deiner Güte!
Ach, wie pfleg’ ich oft mit Tränen
mich nach dieser Kost zu sehnen!
Ach, wie pfleget mich zu dürsten
nach dem Trank des Lebensfürsten,
Wünsche stets, daß mein Gebeine
sich durch Gott mit Gott vereine!

REZITATIV • Evangelist

Drauf sagten sie dem Höchsten Dank,
Und nach gesprochenem Lobgesang
ging Jesus über Kidrons Bach zum Ölberg,
da er dann zu seinen Jüngern sprach:

Jesus

Ihr werdet all’ in dieser Nacht euch
an mir ärgern, ja mich gar verlassen.

CHOR • Chor der Jünger

Wir wollen alle eh’ erblassen
als durch solch Untreu’ dich betrüben.

REZITATIV • Jesus

Es ist gewiß, denn also steht geschrieben:

ARIE • Jesus

Weil ich den Hirten schlagen werde,
zerstreuet sich die ganze Herde.

REZITATIV • Petrus

Aufs wenigste will ich,
trotz allen Unglücksfällen,
ja sollte durch die Macht der Höllen
die ganze Welt zu Trümmern gehn,
dir stets zur Seite stehn.

Jesus

Dir sag’ ich:
Eh noch der Hahn wird zweimal krähn,
wirst du schon dreimal mich verleugnet haben.

Petrus

Eh’ soll man mich mit dir erwürgen und begraben,
ja zehnenmal will ich eh’ erblassen,
eh’ ich dich will verleugnen und verlassen.

Jesus

Verziehet hier, ich will zu meinem Vater treten;
schläft aber nicht, denn es ist Zeit zu beten.

ARIE • Jesus

Mein Vater! Schau, wie ich mich quäle,
erbarme dich ob meiner Not!
Mein Herze bricht, und meine Seele
betrübet sich bis an den Tod!

REZITATIV • Jesus

Mich drückt der Sünden Zentnerlast,
mich ängstigt des Abgrunds Schrecken;
mich will ein schlammiger Morast,
der grundlos ist, bedecken;
mir presst der Höllen wilde Glut
aus Bein und Adern, Mark und Blut.
Und weil ich noch zu allen Plagen
muß deinen Grimm, o Vater, tragen,
vor welchem alle Marter leicht,
so ist kein Schmerz, der meinem gleicht.

ARIE • Jesus

Ist’s möglich, daß dein Zorn sich stille,
so laß den Kelch vorübergehn,
doch müsse, Vater, nicht mein Wille,
dein Wille nur allein gescheh’n!

ARIOSO • Tochter Zion

Sünder, schaut mit Furcht und Zagen
eurer Sünden Scheusal an,
da derselben Straf’ und Plagen
Gottes Sohn kaum tragen kann.

REZITATIV • Evangelist

Die Pein vermehrte sich
mit grausamen Erschüttern,
So daß er kaum vor Schmerzen weinen kunt’;
man sah die schwachen Glieder zittern,
kaum atmete sein trockner Mund;
das bange Herz fing an, so stark zu klopfen,
daß blut’ger Schweiß in ungezählten Tropfen
aus seinen Adern drang,
bis er zuletzt, bis auf den Tod gequält,
voll Angst, zermartert, halb entseelt,
fast mit dem Tode rang.

ARIE • Tochter Zion

Brich, mein Herz, zerfließt in Tränen,
Jesus' Leib zerfließt in Blut!
Hör sein jammerliches Ächzen,
schau, wie Zung' und Lippen lechzen,
hör sein Wimmern, Seufzen, Sehnen,
schau, wie ängstlich er tut!

REZITATIV • Evangelist

Ein Engel aber kam von den gestirnten Bühnen,
in diesem Jammer ihm zu dienen,
und stärket ihn.
Darauf ging er, wo die Schar
der müden Jünger war,
und fand sie insgesamt in süßer Ruh;
drum rief er ihnen ängstlich zu:

ARIO SO • Jesus

Erwacht doch!

Petrus

Wer ruft?

Johannes

Ja, Herr, ja!

Jesus

Erwacht doch!

Johannes; Jakobus

Ja, Herr, ja.

Jesus

Erwacht!

Könnt ihr in dieser Schreckensnacht,
da ich sink' in des Todes Rachen,
nicht eine Stunde mit mir wachen?
Ermuntert euch!

Johannes; Jakobus; Petrus

Ja, ja!

Jesus

Ach, steht doch auf!
Der mich verrät, ist da.

REZITATIV • Evangelist

Und eh' die Rede noch geendigt war,
kam Judas schon hinein,

und mit ihm eine große Schar
mit Schwertern und mit Stangen.

CHOR • Chor der Kriegsknechte

Greift zu, schlägt tot! Doch nein!
Ihr müsset ihn lebendig fangen.

REZITATIV • Evangelist

Und der Verräter hatte dieses ihnen
zum Zeichen lassen dienen:

Judas

Daß ihr, wer Jesus sei, recht möget wissen,
will ich ihn küssen;
und dann dringt auf ihn in hellen Haufen!

CHOR • Chor der Kriegsknechte

Er soll uns nicht entlaufen.

REZITATIV • Judas

Nimm, Rabbi, diesen Kuß von mir.

Jesus

Mein Freund, sag, warum kommst du hier?

ARIE • Petrus

Gift und Glut, Strahl und Flut
ersticke verbrenne, zerschmettre, versenke
den falschen Verräter voll mödrischer Ränke.
Man fesselt Jesum jämmerlich,
und keine Wetter regen sich?
Auf denn, mein unverzagter Mut,
vergieß das frevelhafte Blut,
weil es nicht tut Gift und Glut,
Strahl und Flut!

REZITATIV • Jesus (zu Petrus)

Steck nur das Schwert an seinen Ort;
denn wer das Schwert ergreift,
wird durch das Schwert erkalten.
Wie, oder glaubst du nicht, daß ich sofort
von meinem Vater in der Höhe
der Engel Hilfe könn' erhalten?
Allein, es will die Schrift, dass es also geschehe.

(zu den Kriegsknechten)

Ihr kommt mit Schwertern und mit Stangen,
als einen Mörder mich zu fangen,
da ihr doch, wie ich euch gelehrt,
im Tempel täglich angehört;
und keiner hat sich je gelüsten lassen,
mich anzufassen.
Allein, es muß nunmehr geschehn,
was die Propheten längst vorhergesehn.

CHOR • Chor der Jünger

O weh, sie binden ihn
Mit Strick und mit Ketten!
Auf, lasst uns fliehen
und unser Leben retten!

REZITATIV • Petrus

Wo flieht ihr hin? Verzagte, bleibt!
Doch ach, sie sind schon fort!
Was fang' ich an? Folg' ich den andern nach,
weil ich allein ihm doch nicht helfen kann?
Nein, nein, mein Herz, nein, nein!
Ich laß' ihn nicht allein,
und sollt' ich auch mein Leben gleich verlieren,
will ich doch sehn, wohin sie Jesum führen.

ARIE • Petrus

Nehmt mich mit, verzagte Scharen,
hier ist Petrus ohne Schwert!
Laßt, was Jesus widerfährt,
mir auch widerfahren.

REZITATIV • Evangelist

Und Jesus ward zum Palast Kaiphas',
woselbst der Priesterrat versammelt saß,
mehr hingerissen als geführt;
und Petrus, bald von Grimm
und bald von Furcht gerühret,
folgt' ihm von Ferne nach.
Indessen war der Rat
doch nur umsonst geflissen,
durch falsche Zeugen ihn zu fangen;
derhalben Kaiphas also zu Jesus sprach:

Kaiphas

Wir wollen hier von dem, was du begangen,
und deiner Lehre Nachricht wissen.

Jesus

Was ich gelehrt, ist öffentlich geschehn,
und darf ich es ja dir nicht hier erst sagen;
du kannst nur die, so mich gehöret, fragen.

Ein Kriegsknecht

Du Ketzler willst dich unterstehn,
zum Hohenpriester so zu sprechen!
Wart, dieser Schlag soll deinen Frevel rächen!

ARIE • Tochter Zion

Was Bärenatzen, Löwenklauen
trotz ihrer Wut sich nicht getrauen,
tust du, verruchte Menschenhand!
Was Wunder, daß, in höchster Eile,
der wilden Wetter Blitz und Keile
dich Teufelswerkzeug nicht verbrannt!

REZITATIV • Evangelist

Dies sahe Petrus an, der draußen bei dem Feuer
sich heimlich hingesetzt. Indem kam eine Magd,
die gleich, sobald sie ihn erblickte, sagt:

Erste Magd

Ich schwöre hoch und teuer,
dass dieser auch von Jesus' Schar.

Petrus

Wer? Ich? Nein, wahrlich, nein, du irrest dich.

Evangelist

Nicht lang hernach fing noch ein' andre an:

Zweite Magd

Soviel ich mich erinnern kann,
bist du mit dem, der hier gefangen,
viel umgegangen; drum wundr' ich mich,
daß du dich hieher wagest.

Petrus

Welch toll Geschwätz!

Ich weiß nicht, was du sagest;
ich kenne wahrlich seiner nicht.

Evangelist

Gleich drauf sagt ihm ein' andre ins Gesicht:

Dritte Magd

Du bist fürwahr von seinen Leuten
und suchst umsonst dich weiß zu brennen.
Im Garten warst du ihm zur Seiten,
auch gibt's die Sprach dich zu erkennen.

ARIO SO • Petrus

Ich will versinken und vergehn,
mich stürzt' des Wetters Blitz und Strahl,
wo ich auch nur ein einzig Mal
hier diesen Menschen sonst gesehn!

REZITATIV • Evangelist

Drauf krähete der Hahn.
Sobald der heiser Klang
durch Petrus' Ohren drang,
zersprang sein Felsenherz,
und alsbald lief,
wie Moses' Fels dort Wasser gab,
ein Tränenbach die Wangen ab,
wobei er trostlos rief:

Petrus

Welch ungeheurer Schmerz
bestürmet mein Gemüte!
Ein kalter Schauer schreckt die Seele;
die wilde Glut der dunkeln Marterhöhle
entzündet schon mein zischendes Geblüte,
mein Eingeweide kreischt auf glimmen Kohlen!
Wer löscht diesen Brand,
wo soll ich Rettung holen?

ARIE • Petrus

Heul, du Fluch der Menschenkinder!
Zittre, wilder Sündenknecht!
Zittre, denn Gott ist gerecht,
er vertilgt verstockte Sünder.

[Heul, du Schaum der Menschenkinder!
Winsle, wüster Sündenknecht!
Tränenquellen sind zu schlecht,
weine Blut, vertockter Sünder.]

REZITATIV • Petrus

Doch wie, will ich verzweifelnd untergehn?
Nein, mein beklemmtes Herz,
mein schüchternes Gemüte
soll meines Jesu Wundergüte
und Gnad' anflehn.

ARIE • Petrus

Schau, ich fall' in strenger Buße,
Sündenbüßer, dir zu Fuße,
laß mir deine Gnad' erscheinen,
daß der Fürst der dunklen Nacht,
der, da ich gefehlt, gelacht,
mög' ob meinen Tränen weinen!

CHOR • Chor

Ach, Gott und Herr, wie groß und schwer
sind mein begangen Sünden!
Da ist niemand, der helfen kann,
in dieser Welt zu finden.
Zu dir flieh ich, verstoß mich nicht,
wie ich's wohl hab' verdient.
Ach, Gott, zürn nicht, geh nicht ins Gericht,
Dein Sohn hat mich versühnet.

[pauze]

REZITATIV • Evangelist

Als Jesus nun, wie hart man ihn verklagte,
doch nichts zu allem sagte,
da fuhr ihn Kaiphias mit diesen Worten an:

Kaiphias

Weil man nichts aus dir bringen kann
und du nur auf die Aussag' aller Zeugen
antwortest mit verstocktem Schweigen,
beschwör' ich dich bei Gott, uns zu gestehn,
ob du seist Christus, Gottes Sohn?

Jesus

Ich bin's! Von nun an werdet ihr
zur rechten Hand der Kraft
und auf der Wolken Thron mich kommen sehn.

Kaiphias

O Lästere! Was dürfen wir
nun weiter Zeugnis führen?
Ihr könnt es jetzo selber spüren,
was er sich hat erkühnt.
Was dünket euch?

Evangelist

Drauf rief der ganze Rat sogleich:

CHOR • Chor des hohen Rates

Er hat den Tod verdient!

ARIE • Eine gläubige Seele

Erwäg, ergrimnte Natternbrut,
Was deine Wut und Rachgier tut! [...]

REZITATIV • Evangelist

Die Nacht war kaum vorbei;
die müde Welt lag noch im Schlaf versenket,
als Jesus abermal, in Ketten eingeschränket
und mit abscheulichem Geschrei,
ward nach Pilatus hingerissen.

Tochter Zion

Hat dies mein Heiland leiden müssen?
Für wen, ach Gott, für wen?
Für wessen Sünden läst er sich binden?
Für welche Fehler, was für Schulden
muss er der Schergen Frevel dulden?
Wer hat, was Jesus büßt, getan?
Nur ich bin schuld daran.

ARIE • Tochter Zion

Meine Laster sind die Stricke,
seine Ketten meine Tücke,
meine Sünden binden ihn.
Diese trägt er, mich zu retten,
damit ich der Höllen Ketten
mög' entfliehen.

REZITATIV • Judas

Oh, was hab' ich verfluchter Mensch getan?
Rührt mich kein Strahl?
Will mich kein Donner fällen?

Brich, Abgrund, brich!

Eröffne mir die düstre Bahn zur Höllen!
Doch ach, die Höll' erstaunt ob meinen Taten,
die Teufel selber schämen sich!
Ich Hund hab' meinen Gott verraten.

ARIE • Judas

Lasst diese Tat nicht ungerochen!
Zerreißt mein Fleisch,
zerquetscht die Knochen,
ihr Larven jener Marterhöhle!
Straft mit Flammen, Pech und Schwefel
meinen Frevel,
Dass ich die verdammte Seele ewig quäle!

REZITATIV • Judas

Unsäglich ist mein Schmerz,
unzählbar meine Plagen!
Die Luft beseufzt, daß sie mich hat genährt;
die Welt, die, weil sie mich getragen,
ist bloß darum verbrennenswert;
die Sterne werden zu Kometen,
mich Scheusal der Natur zu töten;
dem Körper schlägt die Erd' ein Grab,
der Himmel meiner Seel' den Wohnplatz ab.
Was fang' ich dann, verzweifelter,
verdammter Mörder an?
Eh' ich mich soll
so unerträglich kränken,
will ich mich henken!

ARIE • Tochter Zion

Die ihr Gottes Gnad' versümet
Und mit Sünden Sünden häuft,
Denket, daß die Straf' schon keimet,
Wann die Frucht der Sünden reift!

REZITATIV • Evangelist

Wie nun Pilatus Jesum fragt,
Ob er der Juden König wär',
Sprach er:
Jesus
Du hast's gesagt.

CHOR • Chor des hohen Rates

Bestrafe diesen Übeltäter,
den Feind des Kaisers, den Verräter!

REZITATIV • Pilatus

Hast du denn kein Gehör?
Vernimmst du nicht, wie hart sie dich verklagen,
und willst du nichts zu deiner Rettung sagen?

Evangelist

Er aber sagte nichts mehr.

DUETT • Tochter Zion

Sprichst du denn auf dies Verklagen
und das spöttische Befragen,
ewig Wort, kein einzig Wort?

Jesus

Nein, ich will euch jetzo zeigen,
daß ich wiederbring' durch Schweigen,
was ihr durch's Geschwätz verlor.

REZITATIV • Evangelist

Pilatus wunderte sich sehr,
und weil von den Gefangenen auf das Fest,
er einen pflegte loszuzählen,
bemüht' er sich aufs Best',
daß sie von ihm und Barrabas,
der wegen eine Mords gefangen saß,
doch möchten Jesum wählen.
Allein der Haufe rief mit wütendem Geschrei:

CHOR • Chor der Juden

Nein, diesen nicht, den Barrabas gib frei!

REZITATIV • Pilatus

Was fang' ich dann
mit eurem sogenannten König an?

CHOR • Chor der Juden

Weg! Lass ihn kreuzigen!

REZITATIV • Pilatus

Was hat er denn getan?

CHOR • Chor der Juden

Weg! Lass ihn kreuzigen!

REZITATIV • Evangelist

Wie er nun sah,
daß dies Getümmel nicht zu stillen,
so rief er endlich 'Ja'
und übergab ihn ihrem Willen.

ARIOSO • Tochter Zion

Besinne dich, Pilatus, schweig, halt ein!
Vermeide doch der Höllen Schwefelflammen!
Soll Gottes Sohn von dir verurteilt sein?
Willst du, Verdammter, Gott verdammen?
Will deine große Grausamkeit
der toten Welt ihr Leben,
der Engel Lust, den Herrn der Herrlichkeit
verworfenen Schergen übergeben?
Dein Bärenherz ist felsenhart,
solch Urteil abzufassen!
Soll Gott erblassen?
Ich wundre mich, du Zucht der Drachen,
daß dir in deinem verfluchten Rachen
die Zunge nicht erscharzet und erstarrt.

REZITATIV • Evangelist

Drauf zerreten ihn die Kriegsknecht' hinein
und riefen, ihre Wut mehr anzuflammen,
die ganze Schar zusammen;
die banden ihn an einen Stein
und geißelten den zarten Rücken
mit nägelvollen Stricken.

ARIOSO • Eine gläubige Seele

Ich seh' an einen Stein gebunden
den Eckstein, der ein Feuerstein
der ew'gen Liebe scheint zu sein;
denn aus den Ritzen seiner Wunden,
weil er die Glut im Busen trägt,
seh' ich, so oft man auf ihn schlägt,
so oft mit Strick und Stahl
die Schergen auf ihn dringen,
aus jedem Tropfen Blut
der Liebe Funken springen.

REZITATIV • Eine gläubige Seele

Drum, Seele, schau mit ängstlichem Vergnügen,
mit bitterer Lust und mit beklemmtem Herzen,
dein Himmelreich in seinen Schmerzen,
wie dir aus Dornen, die ihn stechen,
des Himmels Schlüsselblumen blühn!
Du kannst der Freuden Frucht
von seiner Wermut brechen.
Schau, wie die Mörder ihn
auf seinen Rücken pflügen,
wie tief, wie grausam tief
sie ihre Furchen ziehn,
die er mit seinem Blut begießet,
woraus der toten Welt
des Lebens Ernt' entspießet!
Ja, ja, aus Jesus' Striemen fließet
ein Balsam, dessen Wunderkraft
von solcher seltnen Eigenschaft,
daß er sein' eigne nicht,
nur fremde Wunden heilet,
uns Leben, Lust und Trost,
ihm selbst den Tod erteilet.

ARIE • Eine gläubige Seele

Dem Himmel gleicht sein blutgefärbter Rücken,
Den Regenbogen ohne Zahl
Als lauter Gnadenzeichen schmücken,
Die, wo die Sündflut unser Schuld versieget,
Der holden Liebe Sonnenstrahl
In seines Blutes Wolken zeigt.

REZITATIV • Evangelist

Wie nun das Blut in Strömen von ihm rann,
Da zogen sie ihm einen Purpur an
Und krönten ihn, zu desto größerem Hohn,
Mit einer Dornenkron'.

ARIE • Tochter Zion

Die Rosen krönen sonst
der rauen Dornen Spitzen,
Wie kommt's, daß hier ein Dorn
die Sarons-Rose krönt?

Da auf die Rosen sonst Aurora Perlen trânt,
Fängt hier die Rose selbst Rubinen
an zu schwitzen.
Jawohl erbärmliche Rubinen!
Die aus geronnen Blut auf Jesus Stirne stehn!
Ich weiß, ihr werdet mir zum Schmuck
der Seelen dienen;
Und dennoch kann ich euch nicht
ohne Schrecken sehn.

REZITATIV • Tochter Zion

Die zarten Schläfen sind bis ans Gehirne
durchlöchert und durchbohrt.
Schau, Seele, schau,
wie von der göttlich schönen Stirne,
gleich einem Purpurfarb'nen Thau,
der vom gestirnten Himmel sich ergießt,
ein lauter Bach von blut'gem Purpur fließt.

REZITATIV • Evangelist

Drauf beugten sie aus Spott vor ihm die Knie,
und fingen lachend an zu schreien:

CHOR • Chor der Kriegsknechte

Ein jeder sei ihm untertänig!
Gegrüßet seist du, Judenkönig!

REZITATIV • Evangelist

Ja, scheueten sich nicht,
ihm ins Gesicht zu speien.

REZITATIV • Evangelist

Worauf sie mit dem Rohr,
das seine Hände trugen,
sein schon blutrünstig Haupt zerschlugen.

ARIE • Tochter Zion

Heil der Welt, dein schmerzlich Leiden
schreckt die Seel' und bringt ihr Freuden,
du bist ihr erbärmlich schön!
Durch die Marter, die dich drücket,
wird sie ewiglich erquicket,
und ihr graut, dich anzusehn.

REZITATIV • Evangelist

Wie man ihm nun genug Verspottung,
qual und Schmach hatt' angetan,
riß man ihm ab den Purpur, den er trug,
und zog ihm drauf sein' eigne Kleider an,
und endlich führeten sie ihn,
dass sie ihn kreuzigten, zur Schädelstätte hin.

SOLO UND CHOR • Tochter Zion

Eilt, ihr angefochtenen Seelen,
geht aus Achsaphs Mörderhöhlen,
kommt!

Chor der gläubigen Seelen

Wohin?

Tochter Zion

Nach Golgatha.

Eilet auf des Glaubens Flügel, fliegt!

Chor der gläubigen Seelen

Wohin?

Tochter Zion

Zum Schädelhügel,
eure Wohlfahrt blüht da.

Kommt!

Chor der gläubigen Seelen

Wohin?

Tochter Zion

Nach Golgatha.

REZITATIV • Maria

Ach Gott! Ach Gott, mein Sohn
wird fortgeschleppt, wird weggerissen!
Wo führt ihr ihn, verruchte Mörder, hin?
Zum Tode, wie ich merke.
Hab' ich denn seinen Tod erleben müssen,
gekränkte Mutter, die ich bin?
Wie schwer ist meines Jammers Last!
Es dringt ein Schwert durch meine Seele,
mein Kind, mein Herr, mein Gott erblasst!
Ist denn für so viel Wunderwerke
nunmehr das Kreuz sein Lohn?
Ach Gott, ach Gott, mein Sohn!

DUETT • Maria

Soll mein Kind, mein Leben, sterben,
und vergießt mein Sohn [Blut] sein Blut?

Jesus

Ja, ich sterbe dir zu gut,
dir den Himmel zu erwerben.

REZITATIV • Evangelist

Und er trug selbst sein Kreuz.

Tochter Zion

Ach herbe Plagen, ach Marter,
die man nicht erwägen kann!
Mußt du, mein Heiland, denn
das Holz, das dich bald tragen soll, selbst tragen?
Du trägst es, ja, und niemand hört dich klagen.

ARIE • Tochter Zion

Es scheint, da den zerkerbten Rücken
des Kreuzes Last,
der Schergen Ungestüm zu Boden drücken,
er danke mit gebognen Knien
dem großen Vater,
dass er ihm das lang ersehnte Kreuz verliehn.

REZITATIV • Evangelist

Wie sie nun an die Stätte,
Golgatha mit Namen,
mit Jesus kamen,
wurd er mit Gall' und Wein getränkt,
und endlich gar ans Kreuz gehängt.

ARIE • Eine gläubige Seele

Hier erstarrt mein Herz und Blut,
hier erstarrt mein Seel' und Sinnen!
Himmel, was wollt ihr beginnen?
Wisst ihr Mörder, was ihr tut?
Dürft ihr Hund', ihr Teufel wagen,
Gottes Sohn ans Kreuz zu schlagen?

REZITATIV • Eine gläubige Seele

O Anblick! O entsetzliches Gesicht!
Wie scheußlich wird mein Seelenbräutigam,
von diesen Bütteln zugericht' t!
Jetzt reißen sie das unbefleckte Lamm,
wie Tiger, voller Wut, zur Erden.
Ach schau! Jetzt fängt man an,
mit gräßlichen Gebärden,
ihm Hand und Fuß, ihm Arm und Sehnen
erbärmlich auszudehnen,
mit Stricken auszuzern,
mit Nägeln auszupflöcken;
dass man an ihm fast alle Beine zählt.
Ach Gott! Ich sterbe schier vor Schrecken,
und werde fast durchs bloße Seh'n entseelt!

CHOR • Chor der Christlichen Kirche

O Menschenkind,
nur deine Sünd'
hat dieses angerichtet,
da du durch die Missetat
warest ganz zernichtet.

REZITATIV • Evangelist

Sobald er nun gekreuzigt war,
da losete die Schar
der Kriegsknecht' um sein Gewand;
und über seinem Haupte stand
'der Juden König' angeschrieben;
und die vorübergingen,
die lästerten und trieben
Gespött mit ihm, wie auch die bei ihm hingen:

CHOR • Chor der Juden und Mörder

Pfui, seht mir doch den neuen König an!
Bist du ein solcher Wundermann,
so steig herab vom Kreuz;
so hilf dir selbst und uns;
so wissen wir's gewiss!

REZITATIV • Evangelist

Und eine dicke Finsternis,
die nach der sechsten Stund' entstand,
kam übers ganze Land.

ARIE • Eine gläubige Seele

Was Wunder, daß der Sonnen Pracht,
daß Mond und Sterne nicht mehr funkeln,
da eine fahle Todesnacht
der Sonnen Sonne will verdunkeln!

REZITATIV • Evangelist

Dies war zur neunten Stund'!
Und bald hernach rief Jesus laut und sprach:
Eli! Eli! Lama Asaphani!
Das ist in unser Sprach' zu fassen:
Mein Gott, mein Gott!
Wie hast du mich verlassen!
Darnach, wie ihm bewusst,
dass alles schon vorbei,
rief er mit lechzendem Geschrei: Mich dürst' t!

ARIO SO • Eine gläubige Seele

Mein Heiland, Herr und Fürst!
Da Peitsch' und Ruten dich zerfleischen,
da Dorn und Nagel dich durchbohrt,
sagst du ja nicht ein einzig Wort.
Jetzt hört man dich zu trinken heischen,
so wie ein Hirsch nach Wasser schreit:
wonach mag wohl den Himmelfürsten,
des Lebens Wassers Quelle, dürsten?
Nach unsrer Seelen Seligkeit!

REZITATIV • Evangelist

Drauf lief ein Kriegsknecht hin,
der einen Schwamm,
mit Essig angefüllt, nahm,
und steckt' ihn auf ein Rohr
und hielt ihn ihm zu trinken vor.
Hierauf rief Jesus laut mit ganzer Macht:
Es ist vollbracht.

TERZETT · Drei gläubige Seelen

O Donnerwort! O schrecklich Schreien!
 O Ton, den Tod und Höllen scheuen,
 der ihre Macht zu Schanden macht!
 O Schall, der Stein und Felsen teilet,
 wovor der Teufel bebt und heulet,
 wovor der dürst'e Abgrund kracht!
 Es ist vollbracht, es ist vollbracht!

O selig's Wort, o heilsam Schreien!
 Nun darfst Du, Sünder, nicht mehr scheuen
 des Teufels und der Höllen Macht!
 O Schall, der unsern Schaden heilet,
 der uns die Seligkeit erteilet,
 die Gott uns längst hat zugedacht.
 Es ist vollbracht, es ist vollbracht!

REZITATIV · Eine gläubige Seele

O selig, wer dies glaubt,
 und wer, wenn seine Not am größten,
 sich dieser Worte kann getrösten!

Evangelist

Drauf neiget er sein Haupt.

ARIE · Tochter Zion

Sind meiner Seelen tiefe Wunden
 durch deine Wunden nun verbunden?
 Kann ich durch deine Qual und Sterben
 nunmehr das Paradies erwerben?
 Ist aller Welt Erlösung nah?

Eine gläubige Seele

Dies sind der Tochter Zions Fragen.
 Weil Jesus nun nichts kann
 vor Schmerzen sagen,
 so neiget er sein Haupt
 und winket: Ja!

REZITATIV · Tochter Zion

O Großmut! O erbarmendes Gemüt!
Evangelist
 Und er verschied.

ARIA · Eine gläubige Seele

Brich, brüllender Abgrund,
 zertrümmre, zerspalte!
 Zerfall, zerreiß, du Kreis der Welt!

REZITATIV · Eine gläubige Seele

Ja, ja, es brüllet schon
 in unterirdischen Grüften;
 es kracht bereits der Erden Grund;
 des finstern Abgrunds schwarzer Schlund
 erfüllt die Luft mit Schwefeldüften.

Hauptmann

Hilf Himmel, was ist dies?
 Ihr Götter, wie wird mir zu Mut?
 Es fällt die Welt in schwarze Finsternis,
 in Dunst und Nebel schier zusammen,
 o weh, der Abgrund kracht
 und speiet Dampf und Glut,
 die Wolken schüttern Blitz,
 die Luft gebietet Flammen,
 der Fels zerreißt, es bersten Berg und Stein:
 sollt Jesus' Tod hieran wohl Ursach' sein?
 Ach ja, ich kann aus allen Wundern lesen:
 der Sterbende sei Gottes Sohn gewesen!

REZITATIV · Eine gläubige Seele

Bei Jesus' Tod und Leiden leidet
 des Himmels Kreis, die ganze Welt;
 der Mond, der sich in Trauer kleidet,
 gibt Zeugnis, daß sein Schöpfer fällt;
 Es scheint, als lösch' in Jesus' Blut
 das Feu'r der Sonnen Strahl und Glut.
 Man spaltet ihm die Brust.
 Die kalten Felsen spalten,
 zum Zeichen, daß sie auch
 den Schöpfer sehn erkalten.
 Was tust du dann, mein Herz?
 Ersticke, Gott zu Ehren,
 in einer Sündflut bitterer Zähren!

CHOR · Chor der Christlichen Kirche

Mein' Sünd' mich werden kränken sehr,
 mein G'wissen wird mich nagen,
 denn ihr' sind viel wie Sand am Meer,
 doch will ich nicht verzagen;
 gedenken will ich an den Tod;
 Herr Jesu, deine Wunden rot,
 die werden mich erhalten.

ARIE · Tochter Zion

Wisch ab der Tränen scharfe Lauge,
 steh, sel'ge Seele, nun in Ruh'!
 Sein ausgesperrter Arm
 und sein geschlossen Auge
 sperrt dir den Himmel auf
 und schließt die Hölle zu.

SCHLUSS-CHORUS**Chor der Christlichen Kirche**

Ich bin ein Glied an deinem Leib,
 des tröst' ich mich von Herzen;
 von dir ich ungeschieden bleib'
 in Todesnot und Schmerzen.
 Wann ich gleich sterb', so sterb' ich dir,
 ein ewig's Leben hast du mir
 mit deinem Tod erworben.

Weil du vom Tod erstanden bist,
 werd' ich im Grab nicht bleiben:
 mein höchster Trost dein' Auffahrt ist,
 Tod's Furcht kann sie vertreiben.
 Denn wo du bist, da komm' ich hin,
 daß ich stets bei dir leb' und bin,
 drauf fahr' ich hin mit Freuden.

So fahr' ich hin zu Jesus Christ,
 mein' Arm tu' ich ausstrecken:
 ich schlafe ein und ruhe fein,
 kein Mensch soll mich aufwecken.
 Denn Jesus Christus, Gottes Sohn,
 der wird die Himmelstür auftun
 und führen zum ewigen Leben.

Uitvoerenden**PRJCT Amsterdam****eerste viool**

Ivan Iliev (concertmeester)
 Joseph Tan
 Giorgos Samoilis

tweede viool

Tomoe Badiarov
 Alexandre Turmel

altviool

Annemarie Kosten-Dür
 Simone Siviero

cello

Petr Hamouz
 Antonio Pellegrino

contrabas

Alon Portal

orgel

Edoardo Valorz

hobo

Tatjana Zimre
 Federico Forla

fagot

William Gough
 Jeongguk Lee

Vlaams Radiokoer**sopraan**

Sarah van Mol
 May Kristin Hegvold
 Annelies Brants
 Karen Lemaire
 Evi Roelants

alt

Sandra Paelinck
 Maria Gil Muñoz
 Eva Goudie-Falckenbach
 Zofia Hanna
 Noëlle Schepens

tenor

Paul Schils
 Paul Foubert
 Gunter Claessens
 Roel Willems
 Rudolfs Bacans

bas

Jan van der Crabben
 François Héraud
 Andrés Soler Castaño
 Jean Manuel Candenot
 Samuel Namotte

Uitvoerenden

Maarten Engeltjes | countertenor & leiding

- zingt al vanaf zijn vierde als jongenssopraan
- debuteert als 16-jarige in Bachs *Matthäus* en soleerde bij o.a. New York Philharmonic, Washington Symphony Orchestra, Les Arts Florissants, Amsterdam Baroque, Concerto Köln, Tokyo Metropolitan Opera en Théâtre des Champs-Élysées
- studeert in 2007 met onderscheiding af aan Koninklijk Conservatorium Den Haag; richt in 2017 PRJCT Amsterdam op
- **EERDER IN DE MATINEE** Bach *Auf, schmetternde Töne dermuntern Trompeten* (2009); Henze *L'Upupa und der Triumph der Sohnesliebe* (2012); Bach *Osteroratorium* (2016)



Fabio Trümpy | tenor

- Zwitserse tenor, studeerde in Amsterdam; onderscheiden met Prix des Amis du Festival d'Art Lyrique in Aix-en-Provence
- maakte deel uit van Opernhaus Zürich en Opera Studio Nederland; zong solorollen bij o.a. Opéra de Dijon, Bolshoi Theater Moskou en Staatsoper Hamburg
- soleerde in *Traverode* van Bach met Gulbenkian Orchestra
- werkte met o.a. Freiburger Barockorchester, Tonhalle Orchester Zürich en Koninklijk Concertgebouworkest
- **EERDER IN DE MATINEE** Wagner *Tristan und Isolde* (2015)



Julia Lezhneva | sopraan

- geboren op Sachalin in het uiterste oosten van Rusland
- studeerde piano en zang in Moskou; docenten & mentoren: Dennis O'Neill, Yvonne Kenny, Elena Obraztsova, Alberto Zedda, Richard Bonyngne en Thomas Quasthoff
- won als 17-jarige de Elena Obraztsova Opera Singers Competition en won ook o.a. Classical Brit Awards 2010
- optredens met Berliner Philharmoniker, in Wiener Musirverein, Mozartwoche Salzburg, La Scala en Liceu Barcelona
- **EERDER IN DE MATINEE** Händel *Alessandro* (2013); Hasse *Siroe* (2015); aria's van Graun en Vivaldi (2017); aria's van Vivaldi & Hasse (2022); Porpora *Polifemo* (2023); Scarlatti *Il Mitridate Eupatore* (2023); Händel *Flavio* (2025)



Benedikt Kristjánsson | tenor

- studeerde aan Conservatorium van Reykjavik en Hochschule für Musik Hanns Eisler, Berlijn
- vooral solist in oratoria; zong o.a. rol van Evangelist en tenoraria's in Bachs *Weihnachtsoratorium* en *Matthäus-* en *Johannes-Passion* in Reykjavik, Berlijn, Oslo, Zürich en bij Nederlandse Bachvereniging
- vertolkte de rol van Acis (*Händels Acis and Galatea*) tijdens Händel-Festspiele Halle en zong in Lully's *Atys* in Theater Kiel
- op zijn repertoire ook Schumanns *Dichterliebe*, Händels *Messiah* en Schuberts *Die schöne Müllerin*
- was artist in residence bij Beethovenfest Bonn 2022



- **EERDER IN DE MATINEE** Rameau *Les Boréades* (2023)

Carolyn Sampson | sopraan

- Engelse sopraan, studeerde aan universiteit van Birmingham
- debuteerde als Amore in Monteverdi's *L'incoronazione di Poppea* bij English National Opera; zong daar ook titelrol in Händels *Semele*; was Anne Truelove (*The Rake's Progress*) en Debussy's Mélisande bij Scottish Opera en soleerde in *The Fairy Queen* in Glyndebourne onder William Christie
- vertolkte orkestliederen met o.a. Orchestra of the Age of Enlightenment, Mozarteumorchester Salzburg en KCO
- maakte cd-opnamen met o.a. vaste pianist Joseph Middleton
- **EERDER IN DE MATINEE** Brahms *Ein deutsches Requiem* (2012); Bach *Hohe Messe* (2020); D. Scarlatti *Salve Regina*, Vivaldi *Nulla in mundo pax* (2020)



Edward Grint | bas

- Britse bas-bariton, veelgevraagd vertolker van barokrepertoire
- werkt met o.a. Collegium Vocale Gent, Les Arts Florissants, The English Concert, Nederlandse Bachvereniging, Cappella Mediterranea, The King's Consort, Orchestra of the Age of Enlightenment en BBC Symphony Orchestra
- o.a. te gast bij Salzburger Festspiele, Innsbrucker Festwochen en in Philharmonie de Paris en Wigmore Hall
- was koorlid aan King's College Cambridge en vervolgde zijn studie aan Royal College of Music
- behaalde prijzen bij Cesti Competition for Baroque Opera in Innsbruck en bij de London Handel Festival Competition



PRJCT Amsterdam

- barokensemble rondom countertenor Maarten Engeltjes, opgericht in 2017
- bestaande uit vaste kern van jonge, uitmuntende barokmusici
- vindingrijke programmering en uitzonderlijke concerten, vaak in samenwerking met andere internationaal gevestigde musici

Vlaams Radiokoor

- opgericht in 1937 en referentie voor vocale muziek in Vlaanderen en Europa
- muzikdirecteur sinds seizoen 2019-2020 is Bart Van Reyn
- Vlaams Radiokoor en Bart Van Reyn delen hun passie voor muziek uit de barok en voor hedendaags repertoire, en het streven vocaal erfgoed toegankelijk te maken voor zangers en publiek



Programmering en productie NTR ZaterdagMatinee

ARTISTIEK PROGRAMMEUR Frank Veenstra

PRESENTATIE NTR ZATERDAGMATINEE, NPO KLASSIEK Hans Haffmans

PRODUCTIE Zane Gerenberga, Dominique Slegers, Manon Tuynman, Anita Wijnen

GELUIDSTECHNIEK PME-técnica/Koen Keevel | BOVENTITELING Jurjen Stekelenburg

MARKETING & COMMUNICATIE Jorieke de Fretes, Renske Homans, Mary Fan Zandkamp

REDACTIE/VORMGEVING PROGRAMMABOEKJES, INTERNET Onno Schoonderwoerd

RADIOREDACTIE Myrthe van Dijk | HOOFDREDACTIE NTR KLASSIEK Makira Mual

FINANCIËLE ADMINISTRATIE NTR & Stichting Omroep Muziek

Colofon

UITGAVE NTR Klassiek | TEKST Frits de Haen | REDACTIE/VORMGEVING Philip Leussink

FOTOGRAFIE Angela Arnadottir, Marco Borggreve, Tim Macklin, Emile Matveev,

Sarah Wijzenbeek, Hans van der Woerd

ART DIRECTION Norbert Croonenberg | DRUK Ten Herkel Grafisch Compleet

© 2026 NTR ZaterdagMatinee, Hilversum